

Théâtre Hélios : Les Poissons Voyageurs travaillent sans filet



CONTE MUSICAL. Du talent et de l'humour plein les mains et plein les instruments pour accompagner cette fable.

Curieux poissons voyageurs qui nagent entre un conte d'apparence plutôt noir mais étincelant d'amour et d'humour et entre des sonorités aux accents changeants. Il n'aura pas fallu pousser le bouchon très loin pour que le public se prenne au jeu d'une histoire abracadabrante, certes, mais magnifiquement racontée par Coline Ellouz.

Djoha, le principal personnage du conte, est un anti-héro qui se fait balader au fil d'une histoire trop grande pour lui. La mort est omniprésente sans être stressante et on avance entre tendresse et rire dans un labyrinthe musical qui composera finalement une sortie honorable pour tout le monde. Un spectacle très original, bercé et remué par d'excellents musiciens ! ■

BUËCH | DÉVOLUY

INFOS PRATIQUES

ASPRES-SUR-BUËCH

→ **Marché**
Tous les samedis.
Tél. 04 92 58 60 34.

LA FAURIE

→ **Bébés lecteurs**
Tous les mercredis à 10h30, histoires et comptines pour les 0-5 ans. Inscriptions souhaitées au 06 25 46 04 15 ou 04 92 46 14 15.

SERRES

→ **Yoga**
Tous les mardis à 10 h. MJC. Yoga et activités associées : 04 92 45 26 31.

→ **Pêche à la mouche en réservoir**
Samedi 21 octobre, de 8h à 17h30, à la Germanette. Concours sélectif de la promotion nationale de la coupe de France. Ouvert aux licenciés de club. Tél. 06 77 85 83 67.

VEYNES

→ **Danses flamenco sévillanes**
Les lundis de 19h30 à 20h30 à la MJC.
04 92 58 11 08.

→ "Blanc comme l'hiver"

Exposition photographique. Clichés pris des montagnes des Hautes-Alpes et au cours des différents voyages au-dessus du cercle polaire de la Laponie par Nicolas Fragiaco. Du lundi au vendredi et le dimanche, de 9h à 12h et de 14h à 17h, les samedis de 9h à 12h. Jusqu'au mardi 31 octobre. Tél. 06 83 79 65 50.

→ L'UTL antenne veynoise démarre sa saison

Sur le thème la géologie, demain, à 20h30, projection en VOST de "Faute d'amour", d'Andreï Zviagintsev. Cinéma Les Variétés,

avenue Picasso.
04 92 57 28 60.

→ **Permanence**
De Bernadette Saudemont conseillère départementale du canton de Veynes, mercredi 18 octobre de 8h30 à 12h. À la maison technique.

Rendez-vous au
04 92 57 20 07.

→ **Journée de sensibilisation sur les risques routiers**
Jeudi 19 octobre de 8h30 à 12h et de 14h à 17h. Dernier jour pour réserver, aujourd'hui. Au programme : réactualisation des connaissances du code de la route, information sur les nouveautés, atelier sur les produits psychotropes et la conduite atelier "temps de réaction - distance de freinage". Au centre social rural Émile-Meurier. Gratuit. 04 92 58 16 58.

→ **Marché**
Jeudi matin.
Tél. 04 92 58 10 22.

→ "Si Daudet m'était conté"

Par les Amis de l'orgue de Veynes. Conférence avec illustration musicale avec Florence Blanc au piano, Annick Seailles au violon et Roland Costa au récital, jeudi 19 octobre à 18h, salle des mariages. 04 92 58 14 93.

→ Atelier mémoire

Reprise jeudi 19 octobre avec l'UTL. Inscriptions au 04 92 51 38 94.

→ "S'con se fait rance"

Conférence sur le clitoris proposée par le Planning familial 05, vendredi 20 octobre à 19h30. Le Fourmidable, Café du Peuple, 33, rue Jean-Jaurès.

→ Café livres

Entrée libre, samedi 21 octobre à 10h. Le Fourmidable, Café du Peuple, 33, rue Jean-Jaurès.

→ "Les musiciens de Daudet"

Concert par les Amis de l'orgue de Veynes, dimanche 22 octobre à 17h à l'église Saint-Sauveur.

VEYNES

Un record de mentions au brevet des collèges



Vendredi soir, les anciens élèves de troisième ont reçu officiellement leur premier diplôme à l'occasion de la cérémonie républicaine de remise du brevet.

Vendredi, les anciens élèves de 3^e du collège François-Mitterrand et leurs familles étaient invités à la cérémonie républicaine de remise des diplômes du brevet.

Les jeunes lycéens, scolarisés dans les établissements du département ou d'ailleurs, sont revenus avec plaisir dans leur collège pour recevoir leur diplôme et retrouver leurs anciens camarades de classe. Professeurs et personnel de l'établissement les ont accueillis. Impliqués avec succès dans leurs apprentissages scolaires, les élèves ont été mis à l'honneur au cours de la soirée. « Je suis très heureuse de revoir la plupart des élèves, a introduit la cheffe d'établissement. Pour ma part, l'année

dernière a été une bonne année. J'ai particulièrement apprécié cette génération que j'ai trouvée active, dynamique et très sympathique. Je suis heureuse de pouvoir en féliciter beaucoup avec cette cérémonie. »

Un cockpit d'A310 dans la cour

Les élèves se sont levés chacun à leur tour à l'appel de leur nom pour recevoir fièrement leur diplôme. Les dix lauréats du brevet d'initiation aéronautique (BIA) ont également été honorés et vivement applaudis. « Nous avons aussi deux élèves de 4^e, qui sont en 3^e actuellement, qui recevront leur BIA ce soir ainsi que deux élèves qui ont passé le

brevet et le certificat de formation générale. »

Les cinq jeunes filles qui ont porté les couleurs de leur collège au Salon du Bourget en participant brillamment au concours "Féminisons les métiers de l'aéronautique" ont une nouvelle fois été félicitées. « Je suis très heureuse de revoir quatre des cinq filles grâce à qui nous avons un cockpit d'A310 dans la cour de l'établissement. Aucun autre établissement n'a ce type de décoration dans la cour. Par ailleurs, nous avons un record de mentions », a conclu Sylviane Pezeril. La soirée s'est poursuivie d'un verre. Une belle occasion pour les élèves de raconter leur nouvelle vie de lycéens.

L.V.



Zoé Millet, Marie Bruno, Jessica Daumas et Thaïs Assiaante sont revenues au collège pour recevoir leur diplôme du brevet et ont été à nouveau applaudies pour leur brillante participation au concours "Féminisons les métiers de l'aéronautique". Ici aux côtés de leurs professeurs Géralde Receveur et Anthony Laperche.

ÉCHO DU COMMERCE

SERRES

Un nouvel institut de beauté :
Cécilia Esthétique



→ Depuis le début du mois, un nouvel institut de beauté : Cécilia Esthétique est ouvert pour des soins du visage, du corps, des maquillages à l'occasion de soirées ou de mariages, des épilations hommes et femmes, de la manucure mains et pieds. Après quatre ans d'études et trois ans de travail à Gap dans un institut, Cécilia Muller est heureuse de s'installer à Serres, non loin de Trescléoux d'où elle est originaire. « Je ne pensais pas m'installer si rapidement, l'appartement à Serres était une opportunité extraordinaire, et cela me permet de concilier ma vie de jeune maman et ma vie professionnelle, explique-t-elle. J'ai ainsi la chance de pouvoir m'organiser et d'exercer un métier qui me passionne. » L'institut est ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h, au 2, rue Saint-Claude. Tél. 07 82 15 25 51.

LOCALE EXPRESS

LE DÉVOLUY

Direction la Chine pour les Loupiots



→ Le mois d'octobre est le mois du goût chez les Loupiots. Prétexte pour les enfants du multi-accueil de faire le tour du monde en découvrant de nouvelles saveurs à travers. Ils vont revêtir leurs tabliers de cuisine pour préparer et déguster des petits plats pendant toute cette période. Cette première semaine, ils ont découvert la Chine. Au menu : riz cantonais et lit-chis au sirop. Les enfants ont pu aussi développer leur odorat en sentant des nouvelles épices. Ils ont confectionné des chapeaux chinois avec leur prénom écrit... en chinois.

Les poissons voyageurs ont entraîné le public dans leur sillon



Vendredi, Les poissons voyageurs ont conquis le public. Ici, Robin Mora (saxophone baryton), Coline Ellouz (clarinette, chant et conte), Jean-François Leclerc (accordéon) et Nésar Ouariyachi (guitare, contrebasse).

Vendredi soir, pour son premier spectacle de la saison, l'équipe du Fourmidable proposait une soirée en compagnie du groupe Acoustic Ping Pong, nouvellement rebaptisé "Les poissons voyageurs".

Petits et grands étaient au rendez-vous pour découvrir, en première partie de soirée, l'incroyable concert conté "Djoha". Plongés dans une ambiance musicale aux couleurs du monde, tous ont apprécié l'histoire de Djoha, le vieil ébéniste, musicien à ses heures perdues, qui échappe à son rendez-vous avec la mort... Le concert, mêlant habilement histoire, chansons et musiques aux influences multiples, a enchanté le public.

Les chansons, en italien, en grec mais aussi en langue inventée ont conquis la salle. « C'est un spectacle entièrement composé, musiques et

textes, et librement inspiré de mon grand-père », a ajouté Coline Ellouz, la conteuse.

Après de vifs applaudissements et, pour certains, la dégustation d'assiettes gourmandes préparées par les bénévoles de l'association, la soirée s'est poursuivie en musique. Les poissons voyageurs sont revenus sur scène et ont entraîné le public dans un voyage musical à travers l'Europe. Avec énergie et humour, ils ont invité le public à se joindre à eux à travers un chœur de gospel, un refrain de blues ou une chorégraphie improbable...

Le lendemain soir, le café du peuple accueillait cette fois-ci le duo jazz Lalisce/Weirich. Jazzmen de la région Paca, les musiciens proposaient une formule peu fréquente dans le domaine : un duo piano et guitare.

Basket : un premier plateau pour les U7

Samedi, l'US Veynes basket recevait au gymnase du collège François-Mitterrand le premier plateau de la catégorie U7 organisé par le comité départemental des Alpes du Sud. Réunis sous le thème des équipes de France de basket, 21 enfants des clubs d'Embrun, Gap, Laragne et Veynes ont participé aux ateliers encadrés par les jeunes du club. Chacun est reparti avec un magazine de basket et deux posters.

Prochain rendez-vous du club pour les enfants, le mardi 31 octobre. À l'occasion d'Halloween, l'US Veynes basket organise un après-midi sportif gratuit et ouvert à tous. À partir de 15h, les 7-14 ans, sont invités à venir déguster. Concours de tirs, tournoi trois contre trois, atelier de maquillage, buvette et crêpes sont au programme.



Samedi, 21 jeunes basketteurs ont passé un après-midi sportif et ludique au gymnase du collège François-Mitterrand.

GAPENÇAIS | CHAMPSAUR - VALGAUDEMAR

INFOS PRATIQUES

CHAUFFAYER

→ **Fusion des communes**
Une réunion publique est organisée aujourd'hui à 18h à la salle des fêtes des Costes en présence du secrétaire général de la préfecture.

LA ROCHE-DES-ARNAUDS

→ **Messe**
Samedi 21 octobre à 18 h.

LARDIER-ET-VALENÇA

→ **Cinévidrouille**
Projections : "Le grand méchant renard" à 17 h et "Visages villages" à 21 h, le 21 octobre à la salle Serre-Soleil.

LES COSTES

→ **Fusion des communes**
Réunion publique aujourd'hui à 18 h à la salle des fêtes.

REMOLLON

→ **Loto d'automne**
Dimanche 22 octobre à 14 h 30 au centre socioculturel.

SAINT-BONNET-EN-CHAMPSAUR

→ **Don du sang**
Lundi 23 octobre de 7 h 30 à 12 h 30 à la mairie.

→ **Repas de la chèvre du Club du connétable**
Jeudi 26 octobre à 12 h,

repas à Ancelle. Réservation prises jusqu'à demain au 04 92 50 02 01. Un covoiturage sera mis en place à 11h15 devant la mairie.

SAINT-EUSÈBE-EN-CHAMPSAUR

→ **Fusion des communes**
Réunion publique aujourd'hui à 18 h à la salle des fêtes des Costes.

SAINT-JEAN-SAINT-NICOLAS

→ **Forum de l'emploi**
Demain à Pont du Fossé dès 9 h 30 à la Maison de la vallée.

SAINT-MICHEL-DE-CHAILLOL

→ **Agence postale**
Fermée jusqu'à vendredi.

TALLARD

→ **Don du sang**
Vendredi 20 octobre de 7 h 45 à 12 h 15 à la salle polyvalente.

THÉUS

→ **Festival "Brin de culture"**
"Gueules de vendangeurs", exposition du 20 octobre au 6 novembre (sauf dimanches et jours fériés) au domaine viticole Allemand. Tél. 06 12 21 60 75.

LOCALE EXPRESS

LA ROCHE-DES-ARNAUDS

Cinq spectacles à découvrir

→ En octobre, le festival de théâtre amateurs "Scènes d'automne" s'est déroulé dans différentes communes du département. Pour poursuivre sa tournée, le rendez-vous est donné à la salle des fêtes de Laragne le vendredi 20 octobre au dimanche 22 octobre. Cinq spectacles seront à découvrir.

- **Vendredi 20 octobre** à 20h30, "Contractions" de Mike Bartlett. Il est co-produit par deux associations : l'Arare (La Roche-des-Arnauds) et Le Théâtre d'un jour (La Saulce). Il s'agit d'un drame sociétal sur le monde de l'entreprise et le harcèlement au travail. Un huis clos entre deux femmes (la manager de l'entreprise et une employée) au cours duquel la tension monte.

- **Samedi 21 octobre** à 16h, "Le CV de Dieu." Une adaptation du livre de Jean-Louis Fournier par la compagnie Dernière minute de Veynes. Dieu s'ennuie au ciel et descend sur terre pour y chercher un emploi. À 20h30, "Heureux comme Fernand", de la compagnie Saturne (Avignon).

- **Dimanche 22 octobre** à 10h, un spectacle pour enfant par la compagnie Dernière minute sera proposé.

LARDIER-ET-VALENÇA

70 exposants au vide-greniers



→ Le vide-greniers organisé dimanche par l'association La Marelle a fait le plein avec plus de 70 exposants qui ont investi la cour de l'école, les rues et la place du village. Comme à son habitude, l'association proposait un panier garni à la pesée. Celui-ci faisait 12,150 kg. Il a été gagné par Sacha Monguillon qui a trouvé le juste poids à quelques grammes près.

CURBANS

Pétanque : reprise des entraînements pour le Réal club sportif



→ La reprise des entraînements du Réal club sportif de pétanque de Curbans se fera le 20 octobre, l'après-midi. Tous les vendredis à compter de cette date, et jusqu'au 22 décembre, une permanence sera assurée au club afin de prendre les inscriptions des nouveaux licenciés et le renouvellement des sociétaires. Deux types de licences sont proposés : l'une concerne la pétanque en compétition et l'autre comme activité détente. Les nouveaux licenciés doivent se présenter avec une photo d'identité, un certificat médical et un moyen de paiement. D'autre part, l'assemblée générale du club se tiendra le vendredi 3 novembre. Elle sera l'occasion de présenter le bilan du club, les projets de la nouvelle saison et de récompenser les sociétaires s'étant particulièrement illustrés lors des championnats de la saison passée. Cette assemblée se terminera par un vin d'honneur.

LA BÂTIE-NEUVE

Mélange de styles pour le concert d'automne

Dimanche après-midi, une soixantaine de personnes se sont rendues à l'église Notre-Dame de Consolation pour le concert d'automne. Les amateurs de chants et de musique ont d'abord pu apprécier la prestation de deux musiciens : Simone Espinasse (organiste) et Marc Martin (flûte). Pendant près de 45 minutes, ils ont abordé différents styles de musique : du classique avec des morceaux de Bach, Vivaldi, Gounod et des musiques de film avec "Titanic", "Blanche-Neige" et "Le professionnel".

En deuxième partie, ce sont les 25 chanteurs de la Chorale de l'Avance qui ont



Un duo de flûte et clavier très apprécié des connaisseurs.

pris possession du chœur de l'église.

Sous la direction de Guy Ferlay, ils ont aussi fait découvrir leur savoir-faire. Durant plus d'une heure, les

choristes ont mêlé différents styles avec "La messe" de Gounod, un "Ave Maria" de Stella ou encore du negro-spiritual avec "Everybody sing freedom".



La chorale de l'Avance, sous la direction de Guy Ferlay, dans le chœur de Notre-Dame de Consolation.

VITROLLES

Dépaysement garanti avec les poissons voyageurs

La salle du Haut-Vitrolles était pleine pour accueillir le groupe des Poissons voyageurs, connu également sous le nom d'Acoustic ping pong. Les quatre musiciens - Coline Ellouz (chant et clarinette), Jean-François Leclerc (accordéon), Nésar Ouaryachi (guitare et contrebasse) et Robin Moran (saxophone baryton) - ont enchanté le public. D'abord avec la touchante histoire de Djoja, l'homme qui a échappé deux fois à la mort. Les organisateurs, les associations L'œil rond et À l'ombre de Crigne avaient ensuite prévu la dégustation d'une soupe chorba.



Le quatuor, avec son conte chanté et ses morceaux aux influences multiples, a séduit le public.

LA SAULCE

Vif succès du marathon de belote



Le premier marathon de la saison de la Pom' Dorée a réuni 44 équipes.

Samedi, malgré un temps très agréable qui incitait à aller se promener, 44 équipes étaient présentes à l'invitation du club la Pom'Dorée, pour disputer le premier marathon de belote de la saison. Les joueurs ont disputé quatre parties, et à l'issue du décompte final, deux équipes composées de Raymond et Robert Éliane marquaient plus de 6000 points, suivis de Louis et Mado. Le prochain marathon de belote qui se déroulera le 18 novembre, aura un attrait particulier puisque l'équipe gagnante conservera pour une année, le trophée dédié à Georges Lecouffe dit "Bourguiba", un joueur de belote passionné aujourd'hui disparu.

SAINT-BONNET-EN-CHAMPSAUR

Yoga stretching, une reprise en douceur



Geneviève Theuillon, professeure de yoga au sein de Stretching yoga, a retrouvé ses élèves début octobre. Une reprise en douceur et en partenariat avec le centre social Planète Champsaur-Valgo pour accueillir les nouveaux. C'est ensuite autour d'une dégustation de vins, initiée par l'un de ses élèves, que la soirée s'est prolongée. Pour rappel, les cours sont dispensés à 18 heures, le lundi à Saint-Bonnet (au petit gymnase), le mardi à Manse (salle des fêtes) et le vendredi à Chauffayer (salle d'activités de l'école).

REMOLLON

Les véhicules vérifiés avant l'hiver



Contrôle des phares et des feux étaient proposés dimanche.

Dimanche, le responsable d'Autosur a permis à de nombreux automobilistes venant faire leurs courses au Casino de Remollon de faire vérifier leurs éclairages avant la saison hivernale. Tout a

été vérifié : pression des pneus, allumage des feux stops et clignotants, et surtout le bon positionnement des phares pour qu'ils ne risquent pas d'éblouir les autres véhicules.

LES COSTES

Champsaur-Waldems, 35 ans de jumelage

Séverine Amar et Édith Motte, co-présidentes du comité de jumelage Champsaur-Waldems ont accueilli une soixantaine de personnes pour la soirée soupe au pistou et Alphonse Daudet avec la Cie Rions de Soleil. Une soirée pour que les gens se rencontrent. La soupe a été cuisinée par les adhérents avec les légumes de leur jardin. L'occasion aussi, de parler des 35 ans du jumelage avec Waldems. L'anniversaire sera fêté en mai, pendant le week-end de l'Ascension. Le programme sera destiné aux familles avec une journée au plan d'eau et une



Séverine Amar et Édith Motte, co-présidentes.

nuît au Tourond. Et, pour que chacun s'implique, un concours de photo sera organisé. Le but ? Faire découvrir un coin du Champsaur ou de Waldems. Les co-présidentes cherchent des familles d'accueil.

CHABOTTES

Samedi, c'était la bourse aux skis



Comme chaque année à cette époque, la bourse aux skis de l'EC Champsaur a eu lieu samedi à la salle des fêtes de la Haute Plaine. De 9h à 10h, les exposants se sont installés. Puis, les visiteurs ont pu chiner jusqu'à 14 heures à la recherche de vêtements, chaussures ski, neufs ou d'occasion. C'était le cas d'une maman venue d'Orcières avec ses enfants, Tom et Elliott, venus s'équiper pour les compétitions de la nouvelle saison.

Les Poissons voyageurs racontent Djoha

Les Poissons voyageurs sont de retour au Temps qu'il faut. Pour cette nouvelle édition, ils raconteront Djoha.

Djoha est un homme comme les autres, ni plus banal ni plus extraordinaire que les autres. Mais un homme qui oublie, un peu trop. Quatre musiciens suivent ses traces, le fil du conte se déroule au gré de leurs compositions, puisant dans les sonorités de l'Est ou dans les rythmes chaloupés de la biguine.

Paroles et musique s'accompagnent pour ouvrir l'imaginaire de chacun... Oublier, c'est aussi vivre l'inattendu ! Après le conte, les musiciens offriront un temps de concert.

« Les Poissons voyageurs sont de vrais troubadours. Ils sont pleins de poissons qui vadrouillent », explique Sonia, de l'auberge Le Temps qu'il faut.

Le groupe s'inspire de musiques traditionnelles de l'Est, de la Turquie à la Roumanie. Ils sont influencés par les musiques de l'Ouest, le jazz, les



Les Poissons voyageurs, pour le plaisir du conte et de la musique. C'est jeudi.

airs traditionnels d'Amérique du Sud. Et de la parole, celle de Coline Ellouz, conteuse et musicienne.

Jeudi 24 mai, à 21 h, Le temps qu'il faut. Tarif libre. Tout public. Réservations conseillées au 02 99 44 24 51.

À l'agenda de vos communes

Annoncez gratuitement vos événements sur :
www.infocale.fr

Châteaugiron

Dédicace de Pascale Le Mouël

L'auteur dédicacera son 3^e ouvrage « Voyage au fil des mots », un recueil de poésie « Un voile sur ma vie » un té-

spectacle. Nos petits poissons préférés font leur escale annuelle. Toujours aussi pro, heureux d'être ensemble et de nous embarquer dans leur très beau conte musical chanté, tout public dès 8 ans, avec accordéon, clarinette, saxophone baryton, guitare, contrebasse et voix. Prix libre.

L'US C
nise so
2 et 3
salle

Le
titeurs
menta
en pr
tonne
la Lo
Les
neur
doul
doul
teur
de c

hor
do
ble
da
re
po
Te
cl